XPS 210

EXTENDED PERSONAL SOUND

US

RECOMMENDED USE

- Refrain from opening the cabinet as there are sensitive, fragile components inside.
- Unplug the speakers' power cord and disconnect them from your computer before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Place the speakers on a flat surface to prevent them from falling.
- Your system should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products (including amplifiers).
- Do not expose the speakers to fluids, such as chemicals, liquids or water.

D

BETRIEBSHINWEISE

- Nicht das Gehäuse des Lautsprechers öffnen, da es sehr empfindliche Bauteile enthält.
- Zum Reinigen des Lautsprechers muß man ihn zuerst vom Netz trennen und dann am besten mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Es sollte vermieden werden Flüssigkeiten oder Chemikalien (Sprühreiniger) zu verwenden.
- Stellen Sie den Lautsprecher auf eine flache Oberfläche, um ein umfallen zu vermeiden.
- Außerdem sollte man den Lautsprecher von Hitze fernhalten so z. B. von Heizungen.

E

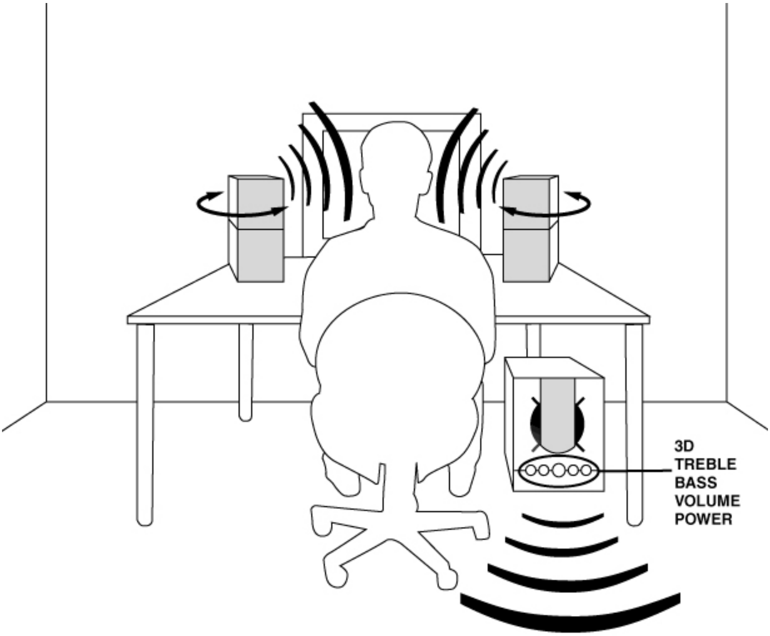
UTILIZACIÓN RECOMENDADA

- Evite abrir los altavoces, contiene componentes frágiles.
- Desconecte los altavoces del sistema antes de limpiarlos. No use liquidos o aerosoles para ello. Use un trapo limpio y seco.
- Coloca el altavoz en una superficie plana para evitar que se caiga.
- Tus altavoces deben estar situados lejos de emisores de calor tales como estufas radiadores, etc.
- No expongas el altavoz a fluidos, tal como productos químicos o agua.

P

UTILIZAÇÃO RECOMENDADA

- Abstenha-se de abrir as caixas dos altifalantes, pois existem componentes sensíveis e frágeis no seu interior.
- Desconecte os altifalantes do sistema antes de limpá-los. Não use produtos líquidos ou aerossóis. Use um pano humedecido para a limpeza.
- Coloque os altifalantes numa superfície plana para evitar que caiam.
- O seu sistema deverá estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, reguladores de calor, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores).
- Não exponha os altifalantes a fluidos, tais como produtos químicos, líquidos ou água.



US POSITIONNING THE SPEAKERS

The speakers and the subwoofer are magnetically shielded and can therefore be placed next to the monitor without distorting the display. Both speakers should be equally distant from the listener.
You may also orient the speakers toward the listener.
Place the subwoofer directly on the ground (for example, below your desktop) for better diffusion of low frequencies.

D ANGABEN ZUR POSITIONIERUNG

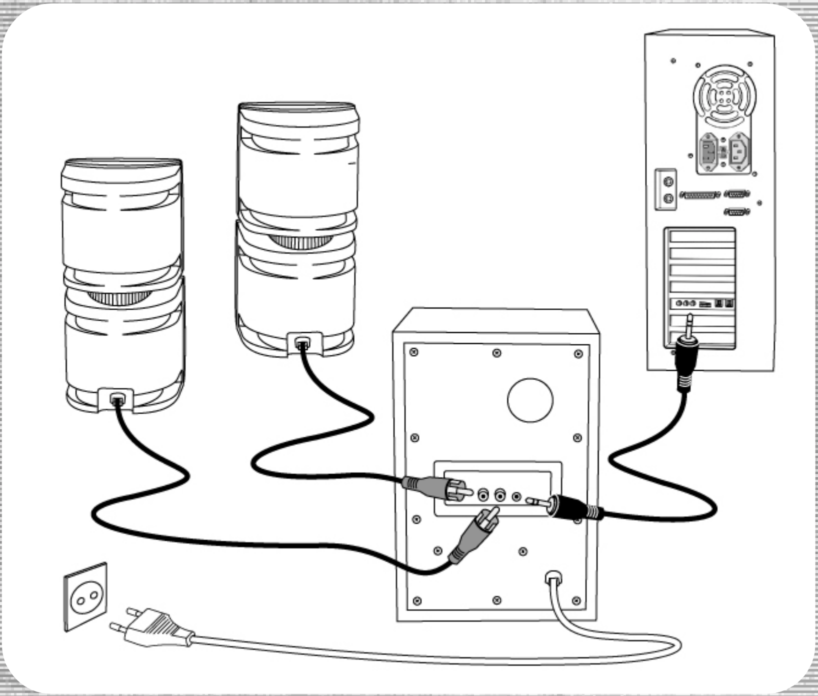
Die Lautsprecher und der Subwoofer sind magnetisch abgeschirmt. Daher kann man sie ohne weiteres neben dem Monitor plazieren. Beide Laut-sprecher sollten in etwa gleich weit entfernt vom Hörer sein und auf Ihn gerichtet sein.Der Subwoofer sollte unter Ihrem Schreibtisch auf den Boden gestellt werden, um die Bässe zu betonen.

E COLOCACION DE LOS ALTAVOCES

Los altavoces y el subwoofer están magnéticamente protegidos y pueden colocarse cercanos a un monitor sin que distorsione la imagen del mismo. Disponga los altavoces a una distancia equidistante del oyente. Debes orientar los altavoces hacia el oyente.
Coloca el subwoofer directamente en el suelo (por ejemplo debajo de tu escritorio) para la mejor difussion de las frecuencias graves.

P POSICIONAR OS ALTIFALANTES

Os altifalantes e o subwoofer estão blindados magneticamente, podendo, por isso, ser colocados junto ao monitor sem que distorçam a imagem.
Ambos devem estar posicionados à mesma distância do ouvinte.
Também é possível orientá-los na direcção do ouvinte.
Coloque o subwoofer directamente no chão (por baixo do seu desktop, por exemplo) para melhor difusão das frequências baixas.



US CONNECTION

① Turn off your computer.
② Connect the left speaker (white plug) to the **L** plug on the subwoofer.
③ Connect the right speaker (red plug) to the **R** plug on the subwoofer.
④ Connect the subwoofer to the computer's audio subsystem or to the soundcard's FRONT SPEAKERS output (green plug).
⑤ Insert the power plug into an AC outlet.

D ANSCHLUSS

① Schalten Sie den Computer aus.
② Verbinden Sie den linken Lautsprecher (weissen Anschluss) mit dem linken **L**-Eingang am Subwoofer
③ Verbinden Sie dann den rechten Lautsprecher (roten Anschluss) mit dem rechten **R**-Eingang am Subwoofer.
④Verbinden Sie nun den Subwoofer mit Ihrer Soundkarte oder dem Soundausgang auf Ihrem Mainboard.
⑤Verbinden Sie nun das Stromkabel mit einer Steckdose.

E CONNECTION

① Apaga tu ordenador.
② Conecta el altavoz izquierdo (salida blanca) en el conector **L** del subwoofer.
③ Conecta el altavoz derecho (salida roja) en el conector **R** del subwoofer.
④ Conecta el subwwofer a la tarjeta de sonido o a tu equipo de audio por la salida FRONT SPEAKERS (Suele ser la salida verde).
⑤Inserta el conector de corriente en la conexión AC.

P LIGAÇÃO

① Desligue o computador.
② Conecte o altifalante esquerdo (tomada blanca) à tomada **L** do subwoofer.
③ Conecte o altifalante direito (tomada vermelha) à tomada **R** do subwoofer.
④ Conecte o subwoofer ao subsistema de áudio do computador ou à saída FRONT SPEAKERS da placa de som (tomada verde).
⑤ Insira a ficha de alimentação numa tomada eléctrica.

US

USING THE SPEAKERS

- Check that the different volume controls (**TREBLE**, **BASS**, **VOLUME**) are set at minimum level.
- Turn on your computer and speakers (by pressing the **POWER** button). A green LED will light up.
- Set the volume (using the **VOLUME** button), then set the different parameters (**3D**, **TREBLE**, **BASS**). The **3D** button produces 3D sound effects. The **TREBLE** button adjusts the treble level and the **BASS** button the bass level. We recommend that you turn each button to its maximum setting and then decrease it slowly until you are satisfied with the sound.
- The 2-way speakers separate treble and medium sounds, therefore reducing the risk of sound overloading. In addition, the top portion of each speaker rotates by 90° to enhance the 3D sound performance.

D

GEBRAUCH DER LAUTSPRECHER

- Bevor Sie die Lautsprecher einschalten, sollten Sie sicherstellen, daß alle Regler (**TREBLE**, **BASS** und **VOLUME**) auf Minimum stehen.
- Nun den Computer anschalten ebenso die Lautsprecher mit dem **POWER** Regler. Eine grüne LED geht nun an.
- Zuerst sollte die Lautstärke (**VOLUME**) eingestellt werden, dann die anderen Parameter (**3D**, **TREBLE**, **BASS**). Der **3D**-Button ermöglicht 3D-Soundeffekte. Der **TREBLE**-Regler verändert die Höhen, der **BASS**-Regler die Tiefen. Nun sollten sie mit den verschiedenen Reglern das Klangbild solange verändern bis es paßt.
- Der Zwei-Wegelautsprecher trennt hohe und mittlere Frequenzen um ein ausgeglichenes Klangbild zu erzeugen. Außerdem ist der Hochtöner um 90° drehbar, um einen räumlichen Effekt zu erzeugen.

E

UTILIZANDO LOS ALTAVOCES

- Comprueba que los diferentes controles de volumen (**TREBLE, BASS, VOLUME**) están al nivel mínimo.
- Enciende tu ordenador y los altavoces (Pulsando el botón **POWER**). Se encenderá una luz verde.
- Ajusta el volumen (Usando el botón **VOLUME**) proceda seguidamente a ajustar los diferentes parámetros (**3D, TREBLE, BASS**). El parámetro **3D** produce el efecto 3D.El botón **TREBLE** ajusta el nivel de agudos y el botón **BASS** el nivel de graves. Nosotros recomendamos que ajustes los parámetros de ecualización al máximo y seguidamente bajar cada uno hasta lograr el tipo de sonido deseado.
- El sistema de altavoces de 2 vías, separa los sonidos agudos y medios de los graves reduciendo así el riesgo de distorsión del sonido. Además la parte superior de los altavoces pueden girar 90º para realzar el efecto 3D.

P

UTILIZAR OS ALTIFALANTES

- Verifique se os diferentes controlos do volume (**TREBLE**, **BASS**, **VOLUME**) estão ajustados no nível mínimo.
- Ligue o computador e os altifalantes (prima o botão **POWER**). Acender-se-á um LED verde.
- Ajuste o volume (usando o botão **VOLUME**), e em seguida os vários parâmetros (**3D**, **TREBLE**, **BASS**). O botão **3D** regula a profundidade dom som, produzindo efeitos sonoros 3D. O botão **TREBLE** ajusta o nível de agudos, ao passo que o botão **BASS** regula o de graves. Recomendamos que rode cada botão até ao nível máximo respectivo e depois o vá diminuindo lentamente até ficar satisfeito com o som.
- Os altifalantes de duas vias separam sons agudos e médios, por conseguinte reduzindo o risco de sobrecarga sonora. Além disso, a parte superior de cada altifalante roda 90° a fim de melhorar o desempenho do som 3D.

US

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Total output power: 50 Watts RMS
Subwoofer power output: 30 Watts RMS
Satellite power output: 10 Watts RMS per speaker
Frequency response: 30Hz – 20kHz

D

TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung: 50 Watt RMS
Subwoofer-Leistung: 30 Watt RMS
Satelliten-Leistung: 10 Watt RMS pro Box
Frequenzgang: 30 Hz – 20 kHz

E

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia total de salida: 50 Watts RMS
Potencia de salida del subwoofer: 30 Watts RMS
Potencia de salida de los satelites: 10 Watts RMS per speaker
Respuesta en frecuencia: 30 Hz – 20 kHz

P

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência de saída total: 50 Watts RMS
Potência de saída do subwoofer: 30 Watts RMS
Potência de saída dos altifalantes: 10 Watts RMS por altifalante
Resposta da frequência: 30 Hz – 20 kHz